

GUIDE D'UTILISATION DE L'OUTIL ODK POUR LA COLLECTE DE DONNÉES



Kazozah
A DISSEMINER SES SAVOIRS

ONU
FEMMES

mb
MEDIABOX

Collecte de données avec ODK (Open Data Kit) et Microsoft Excel

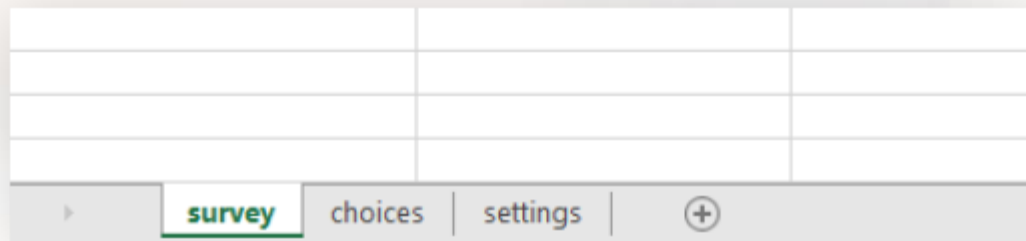
1



Outils requis:

- Application mobile ODK Collect
- Logiciel Microsoft Excel

Création d'un formulaire ODK sur Microsoft Excel



- **Survey:** Cette feuille comprendra toutes les questions du sondage, le type de questions, l'étiquette et d'autres instructions qu'ODK interprétera une fois le formulaire téléchargé.
- **Choix:** Cette feuille comprendra tous les choix qui seront utilisés pour les questions à choix unique ou à choix multiples de votre feuille de sondage.
- **Settings:** Cette feuille déterminera comment votre feuille sera affichée sur votre appareil mobile.



ETAPE 1:

Pour commencer, créez votre fichier Excel avec les feuilles nommées: **survey**, **choices**, **settings**.

Création d'un formulaire ODK sur Microsoft Excel

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	type	name	label	required	appearance	choice_filter	relevant	constraint_message	constraint	parameters
2										
3	begin_group	identification	identification		field-list					
4	text	nom	Nom	TRUE						
5	text	prenom	Prénom	TRUE						
6	select_one list_province	province	Province	TRUE	minimal					
7	select_one list_commune	commune	Commune	TRUE	minimal	province_id=\${province}				
8	select_one list_zone	zone	Zone	TRUE	minimal	commune_id=\${commune}				
9	select_one list_colline	colline	Colline	TRUE	minimal	zone_id=\${zone}				
10	select_one list_sexe	sexe	Sexe	TRUE	minimal					
11	integer	telephone	Téléphone	TRUE				Le numéro est invalide	regex:^(0-9){8}\$	
12	end_group									
13										
14	begin_group	groupement	Membre d'un groupement		field-list					
15	select_one oui_non	est_membre	Est membre d'un groupement?	TRUE						
16	text	nom_groupement	Nom du groupement	TRUE			\$est_membre=1			
17	image	signature	Signature	TRUE	signature					max-pixels=1024
18	geopoint	geolocalisation	Geolocalisation	TRUE						
19	end_group									
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										

- **Type:** ODK reconnaît un ensemble de types de question telles que la sélection unique (questions Oui ou Non), la sélection multiple, le texte, les nombres et même les photos et les emplacements géographiques.
- **Name:** Cette colonne sera l'en-tête des réponses. Le nom doit être lié à votre question. Les noms doivent être uniques et ne doivent pas contenir d'espaces.
- **Label:** Le libellé de vos questions d'enquête .
- **Calculation:** Pour les questions nécessitant des réponses numériques, \${name_of_calculated_field} est l'expression utilisée pour effectuer un calcul.



ETAPE 2:

Remplir les colonnes de la feuille Survey

Création d'un formulaire ODK sur Microsoft Excel

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	type	name	label	required	appearance	choice_filter	relevant	constraint_message	constraint	parameters
2										
3	begin_group	identification	identification		field-list					
4	text	nom	Nom	TRUE						
5	text	prenom	Prénom	TRUE						
6	select_one list_province	province	Province	TRUE	minimal					
7	select_one list_commune	commune	Commune	TRUE	minimal	province_id=\${province}				
8	select_one list_zone	zone	Zone	TRUE	minimal	commune_id=\${commune}				
9	select_one list_colline	colline	Colline	TRUE	minimal	zone_id=\${zone}				
10	select_one list_sexe	sexe	Sexe	TRUE	minimal					
11	integer	telephone	Téléphone	TRUE				Le numéro est invalide	regex:^(0-9){8}\$	
12	end_group									
13										
14	begin_group	groupement	Membre d'un groupement		field-list					
15	select_one oui_non	est_membre	Est membre d'un groupement?	TRUE						
16	text	nom_groupement	Nom du groupement	TRUE			\$est_membre='1'			
17	image	signature	Signature	TRUE	signature					max-pixels=1024
18	geopoint	geolocalisation	Geolocalisation	TRUE						
19	end_group									
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										



ETAPE 2:

Remplir les colonnes de la feuille Survey

- **Appearance:** Cette colonne détermine comment votre question ou vos groupes de questions apparaîtront sur votre appareil mobile. Les questions peuvent être regroupées en utilisant la liste des champs de code par groupe de questions.
- **Constraint:** Cette colonne est utilisée pour définir des restrictions pour les questions numériques.
- **Required:** Choisissez 'Yes' pour les questions qui doivent être répondues.

Création d'un formulaire ODK sur Microsoft Excel

	A	B	C	D	E	F
1	list_name	name	label	province_id	commune_id	zone_id
2						
3	list_province	1	Bubanza			
4	list_province	2	Bujumbura			
5	list_province	3	Bujumbura Mairie			
6	list_province	4	BURURI			
7	list_province	5	CANKUZO			
8	list_province	6	CIBITKE			
9	list_province	7	GITEGA			
10	list_province	8	KARUSI			
11	list_province	9	KAYANZA			
12	list_province	10	KIRUNDO			
13	list_province	11	MAKAMBA			
14	list_province	12	Muramvya			
15	list_province	13	Muyinga			
16	list_province	14	Mwaro			
17	list_province	15	Ngozi			
18	list_province	16	Rumonge			
19	list_province	17	Rutana			
20	list_province	18	Ruyigi			
21	list_commune	1	BISORO	14		
22	list_commune	2	BUBANZA	1		
23	list_commune	3	BUGABIRA	10		

- **Label:** Cette colonne indique comment vos choix apparaîtront sur votre appareil.



ETAPE 3:

Remplir les colonnes de la feuille
Choices

Création d'un formulaire ODK sur Microsoft Excel

	A	B	C
1	form_title	form_id	default_language
2	Sample ODK Form	sample_odk	english
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			

- **form_title:** Il s'agit du nom du formulaire qui sera affiché sur la liste des formulaires.
- **form_id:** ODK crée un ID pour chaque formulaire que vous créez. Assurez-vous que votre form_id est unique..
- **default_language:** Cette colonne détermine la langue qui sera utilisée pour le formulaire (ex: french).



ETAPE 4:

Remplir les colonnes de la feuille
Settings

Téléchargement de l'application ODK Collect



Ouvrir Play Store

1



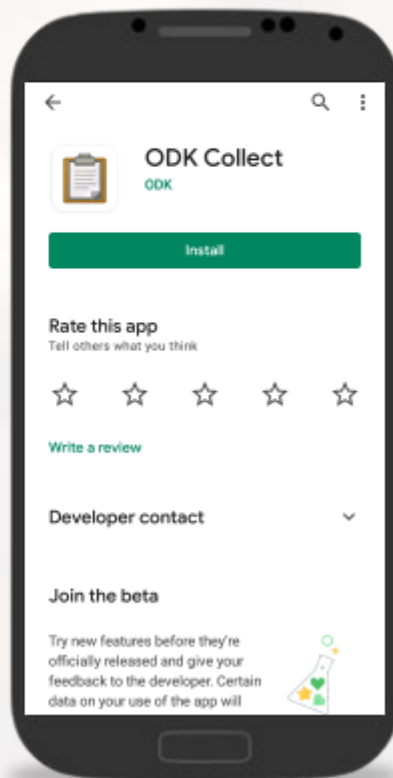
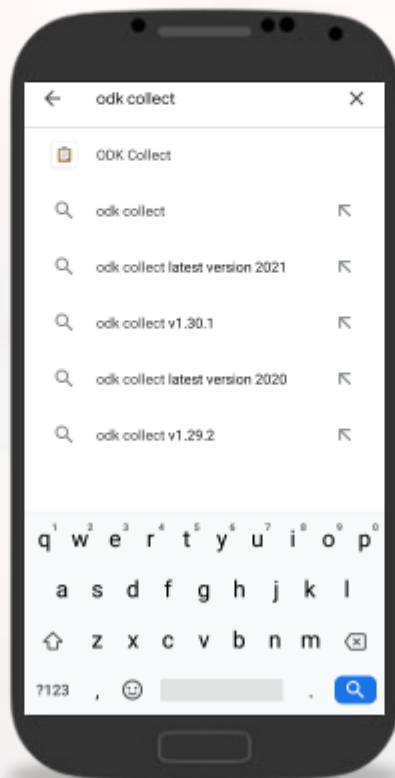
Chercher 'ODK Collect'

2



Télécharger ODK

3



ODK Collect est une application Android et IOS qui facilite les activités de cartographie et de collecte de données sur le terrain.

Configuration de l'application ODK Collect



La configuration de ODK par QR code permet de partager rapidement et facilement les paramètres entre les appareils.

Remplir le formulaire sur ODK Collect

Appuyer sur
"Télécharger un
formulaire vierge"

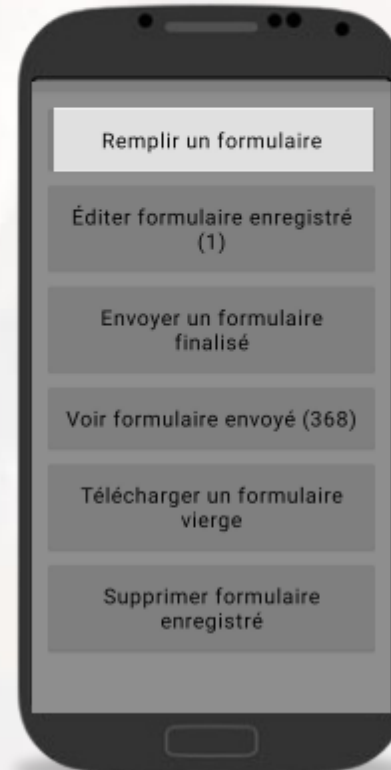
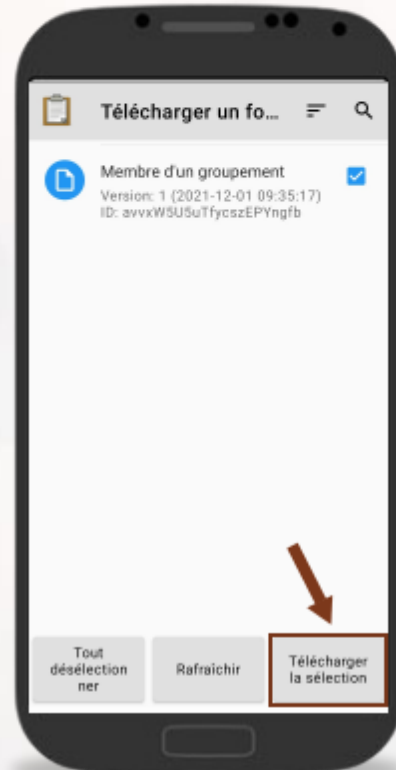
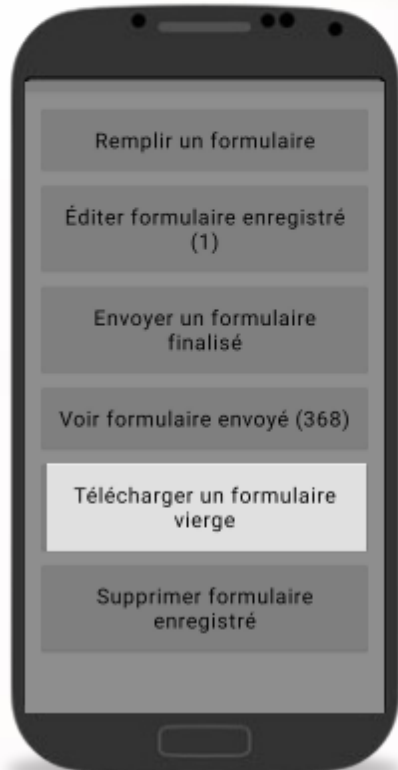
Sélectionner
le formulaire puis
appuyer sur "Télécharger
la sélection"

Appuyer sur "Remplir un
formulaire"

1

2

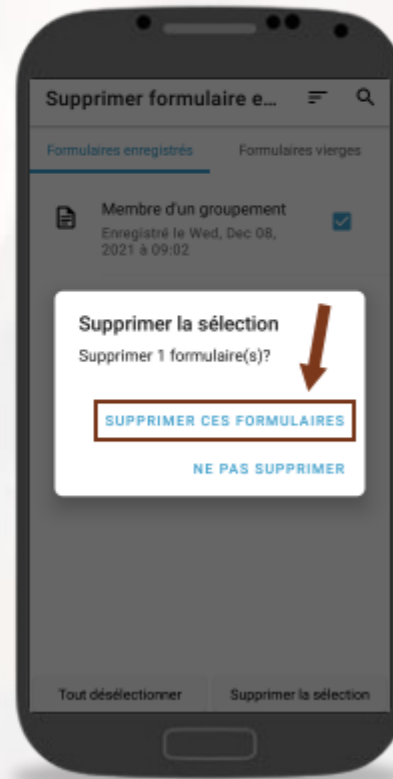
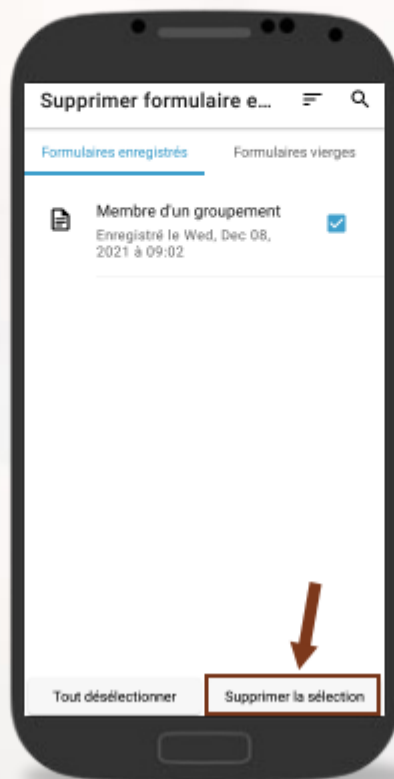
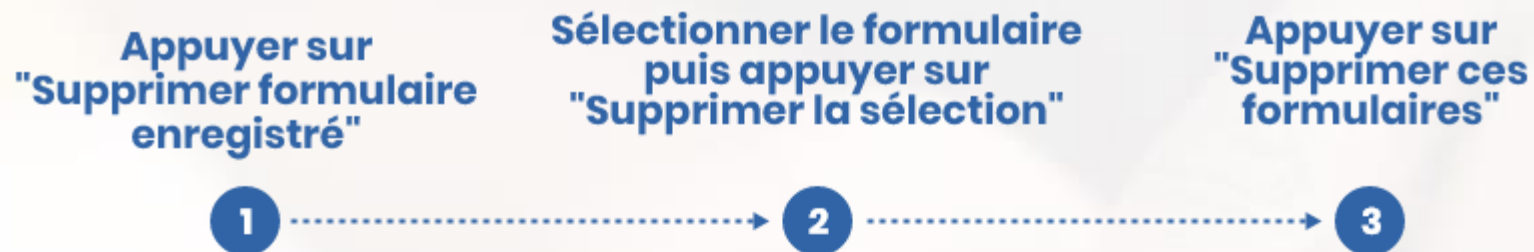
3



Sélectionnez puis téléchargez le
formulaire que vous souhaitez
remplir.



Supprimer un formulaire dans ODK Collect



La suppression d'un formulaire se fait en 3 étapes.

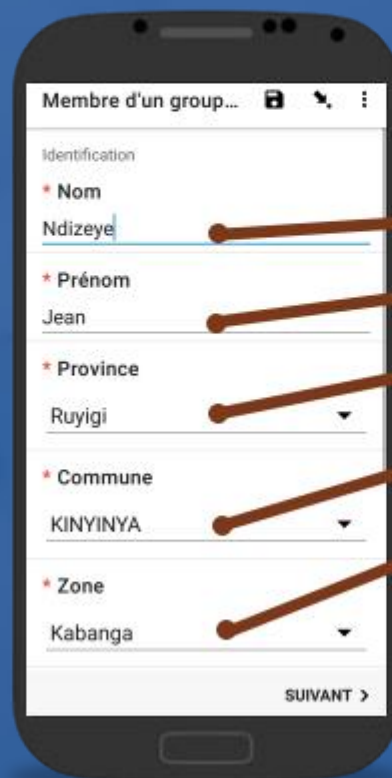
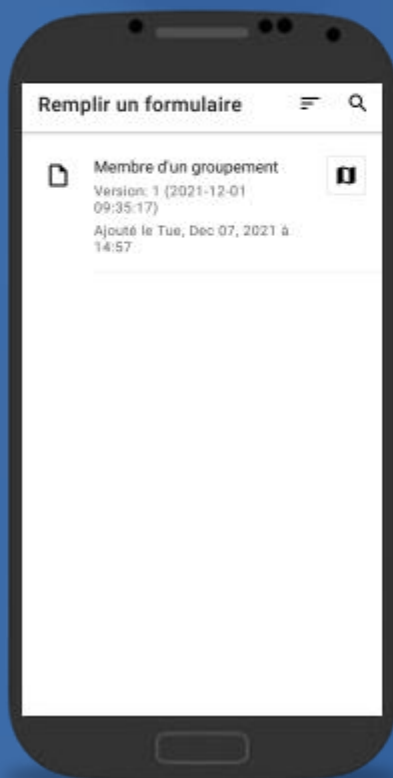
Remplir le formulaire ODK Collect

Appuyer sur
le formulaire

Remplir
le formulaire



Chaque question du formulaire correspond à une ligne de la feuille 'Survey' du fichier Excel créé précédemment .



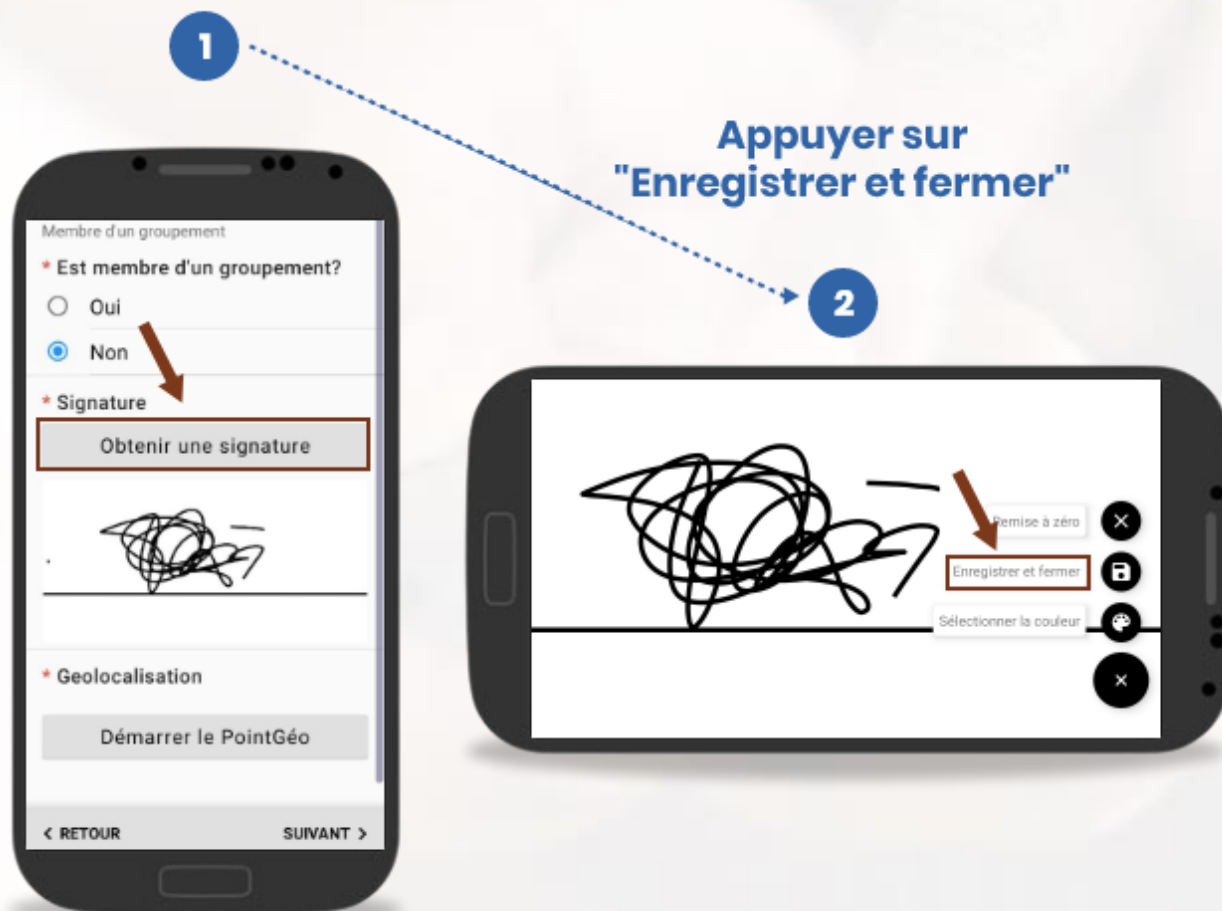
	A	B	C
1	type	name	label
2			
3	begin_group	identification	Identification
4	text	nom	Nom
5	text	prenom	Prénom
6	select_one list_province	province	Province
7	select_one list_commune	commune	Commune
8	select_one list_zone	zone	Zone
9	select_one list_colline	colline	Colline
10	select_one list_sexe	sexe	Sexe
11	integer	telephone	Téléphone
12	end_group		
13			
14	begin_group	groupement	Membre d'un groupem
15	select_one oui_non	est_membre	Est membre d'un group
16	text	nom_groupement	Nom du groupement
17	image	signature	Signature
18	geopoint	geolocalisation	Geolocalisation
19	end_group		





Signature électronique dans ODK Collect

Appuyer sur "Obtenir une signature"
pour permettre au
répondeur de signer



L'application ODK Collect permet également de collecter des signatures électroniques.

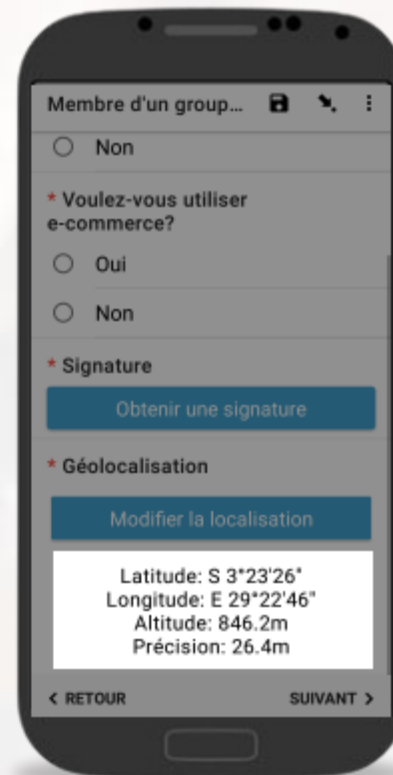
Géolocalisation dans ODK Collect



Appuyer sur
"Démarrer le PointGéo"

Activer le GPS de
l'appareil pour que
ODK charge la localisation

Les coordonnées
géographiques
s'affichent



Vous pouvez ajouter une entrée Géolocalisation à votre formulaire. La question invitera le recenseur à enregistrer son emplacement et ainsi collecter ses coordonnées géographiques.

Sauvegarder un formulaire dans ODK Collect

Appuyer sur
l'icône de
sauvegarde

Appuyer sur
"Enregistrer les modifications"



Membre d'un group...

☐ Non

* Voulez-vous utiliser e-commerce?

☐ Oui

☐ Non

* Signature

Obtenir une signature

* Géolocalisation

Modifier la localisation

Latitude: S 3°23'26"
Longitude: E 29°22'46"
Altitude: 846.2m
Précision: 26.4m

< RETOUR SUIVANT >

Membre d'un group...

Identification

* Nom

* Prénom

Quitter Membre d'un groupement

Enregistrer les modifications

Ignorer les modifications

ANNULER

Sélectionnez la Réponse

* Zone

Sélectionnez la Réponse

SUIVANT >

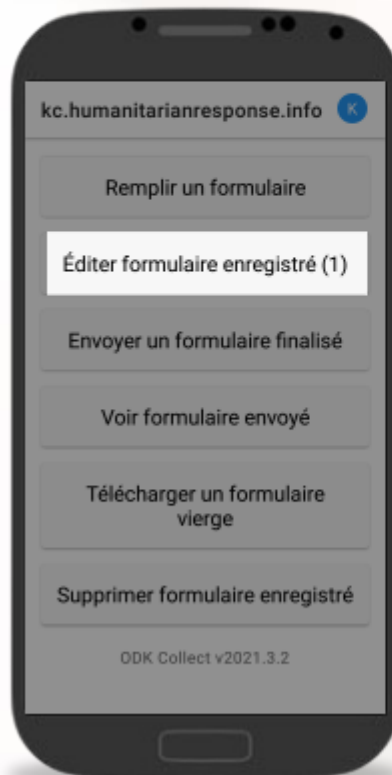


Dans ODK Collect, il est possible de sauvegarder un formulaire pour le remplir ultérieurement.

Editer un formulaire enregistré

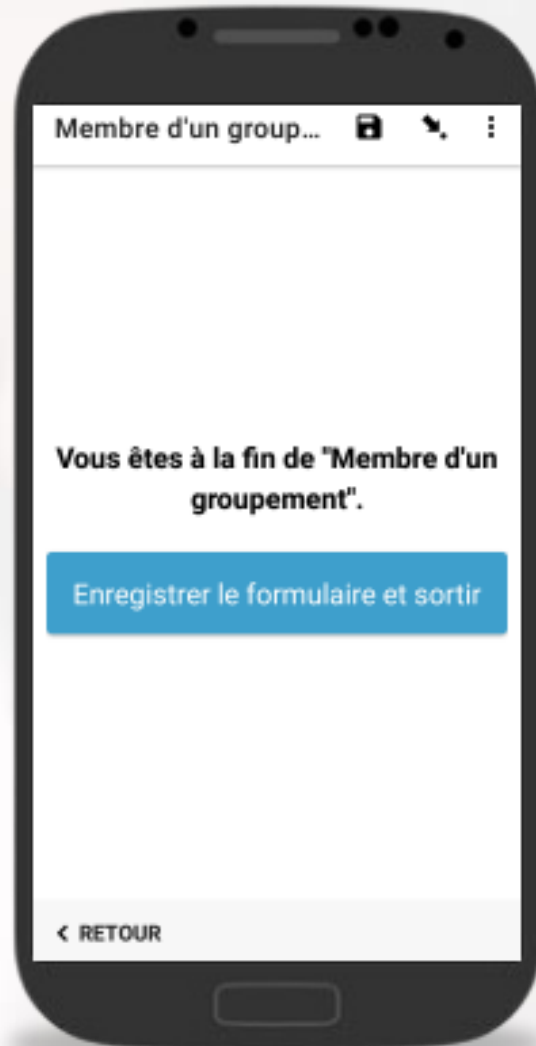
Appuyer sur
"Editer formulaire
enregistré"

Sélectionner le formulaire
pour l'éditer



Vous pouvez éditer un formulaire enregistré pour y apporter des modifications.

Enregistrer le formulaire



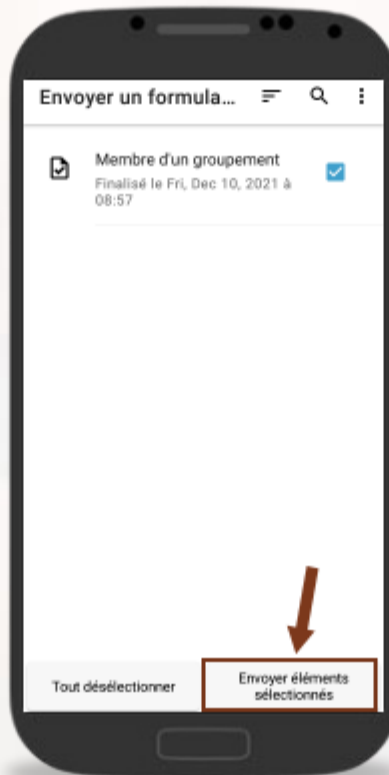
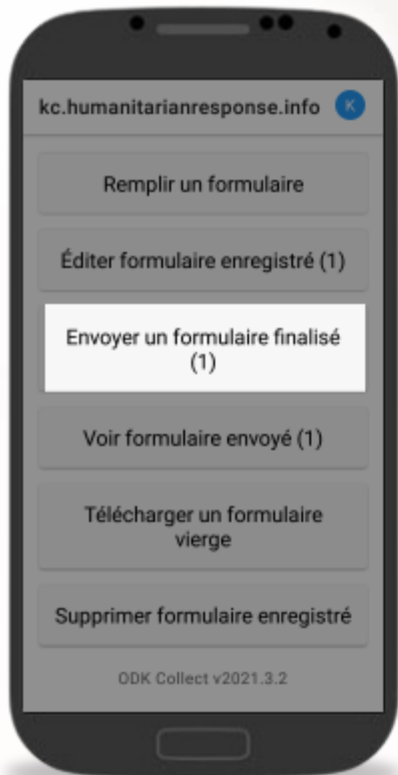
Après avoir rempli le formulaire, appuyez sur 'Enregistrer le formulaire et sortir' pour l'enregistrer.

Envoyer le formulaire enregistré

**Appuyer sur
« Envoyer un formulaire
finalisé »**

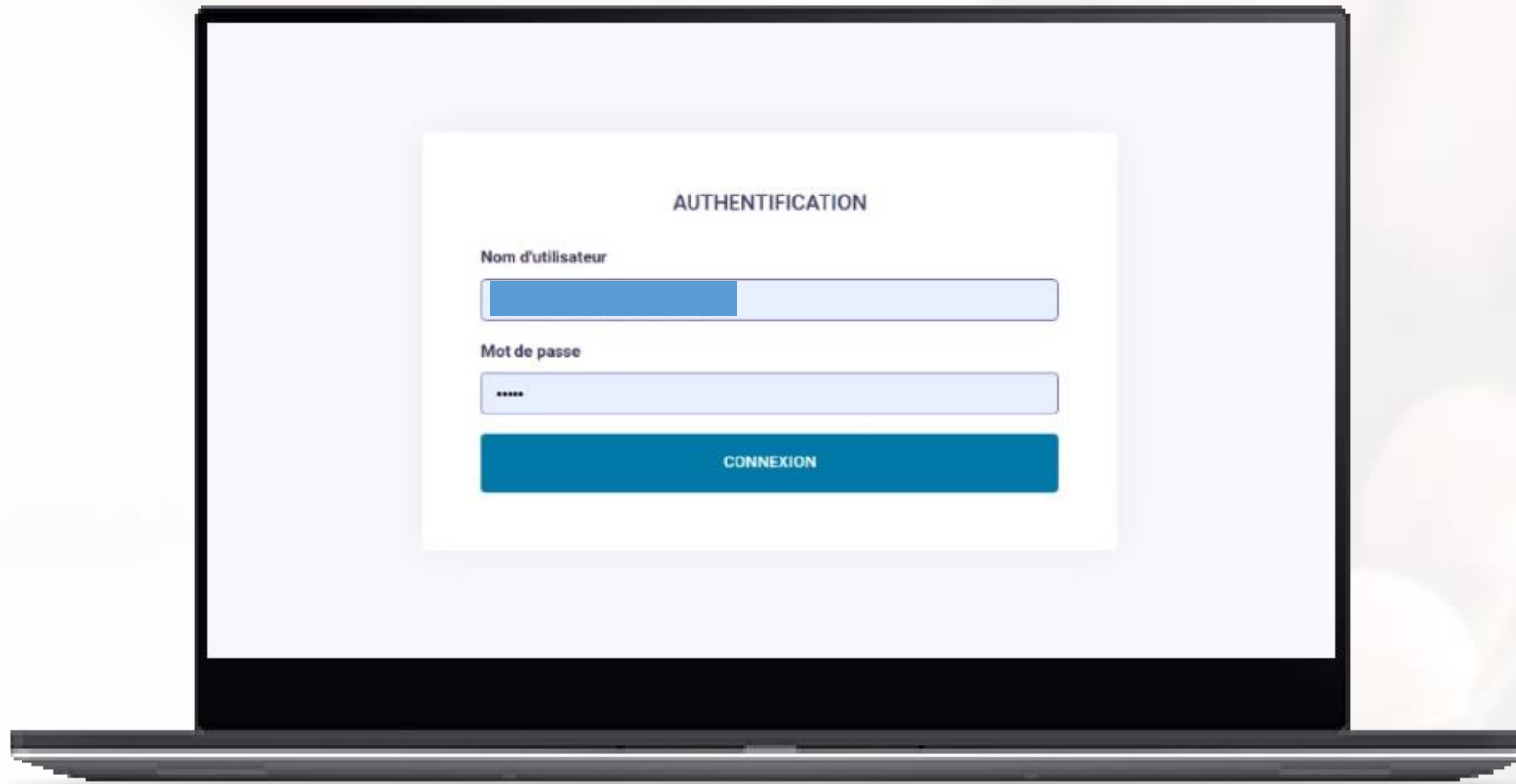
**Sélectionner le formulaire
puis appuyer sur
« Envoyer éléments
sélectionnés »**

**Message de
confirmation de
l'envoi du formulaire**



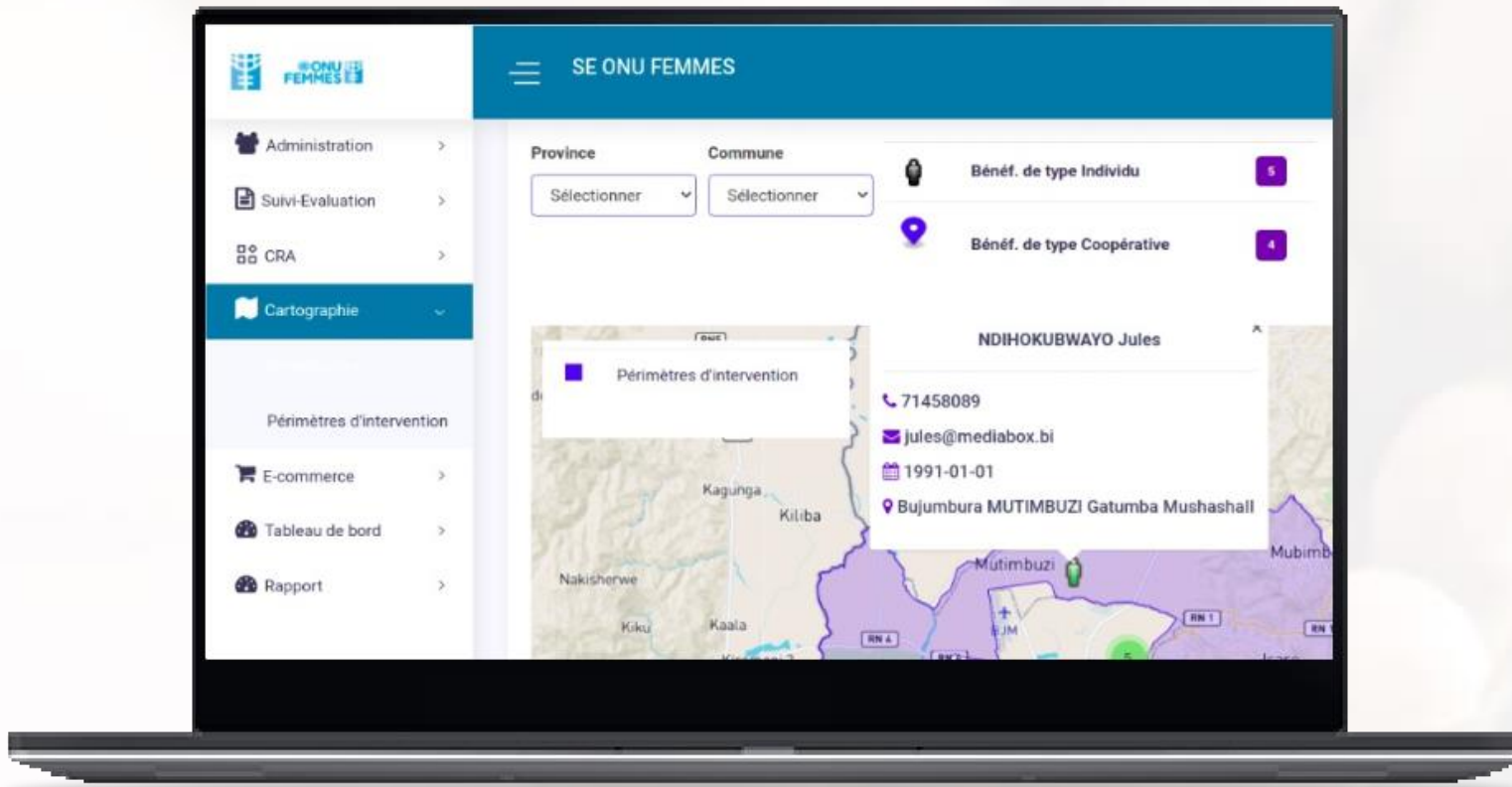
Après avoir rempli et enregistré le formulaire, vous pouvez l'envoyer vers un serveur en ligne.

Visualisation des données collectées



Pour visualiser les données collectées et envoyées à partir de ODK Collect, vous pouvez vous connecter sur la plateforme de ONU Femmes.

Visualisation des données collectées



Grâce au module de cartographie, chaque envoi de données est représenté sur une carte avec filtre. Si vous cliquez sur un repère, une info-bulle contenant les valeurs de données de cet envoi apparaît.

Visualisation des données collectées

The screenshot shows a web application interface for 'SE ONU FEMMES'. On the left is a sidebar menu with icons and labels for: Administration, Suivi-Evaluation, CRA, Cartographie, E-commerce, Tableau de bord, Rapport, Messagerie, and Notifications. The main content area is titled 'Participants'. It features a search bar labeled 'Afficher' with the value '10' and the text 'éléments' below it. Below the search bar is a table with the following columns: NOM, TELEPHONE, LOCALITE, GENRE, EST MEMBRE, E-COMMERCE, and GR. The table contains one visible row of data. At the bottom of the table area, it says 'Affichage de l'élément 1 à 1 sur 1 éléments' and there is a 'Précédent' button.

NOM	TELEPHONE	LOCALITE	GENRE	EST MEMBRE	E-COMMERCE	GR
NDIHOKUBWAYO Jules	71458089	Bujumbura - MUTIMBUZI - Gatumba - Mushashali	Homme	Oui	Oui	Med

Les données collectées peuvent également être représentées sous forme d'un tableau avec filtre.

FIN

